

Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Francófonos Aplicados

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

Técnicas de comprensión y expresión en francés I
(2023 - 2024)

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Técnicas de comprensión y expresión en francés I	Código: 259252103
<ul style="list-style-type: none">- Centro: Facultad de Humanidades- Lugar de impartición: Facultad de Humanidades- Titulación: Grado en Estudios Francófonos Aplicados- Plan de Estudios: 2010 (Publicado en 2011-01-14)- Rama de conocimiento: Artes y Humanidades- Itinerario / Intensificación:- Departamento/s: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área/s de conocimiento: Filología Francesa- Curso: 2- Carácter: Obligatoria- Duración: Primer cuatrimestre- Créditos ECTS: 6,0- Modalidad de impartición: Presencial- Horario: Enlace al horario- Dirección web de la asignatura: http://campusvirtual.ull.es- Idioma: Francés	

2. Requisitos de matrícula y calificación

Ninguno

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: MARIA CRISTINA GONZALEZ URIARTE MARRON
- Grupo: 1, PA101
General <ul style="list-style-type: none">- Nombre: MARIA CRISTINA- Apellido: GONZALEZ URIARTE MARRON- Departamento: Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica- Área de conocimiento: Filología Francesa

Contacto

- Teléfono 1: **922 317 699**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **curiarte@ull.es**
- Correo alternativo:
- Web: **<http://www.campusvirtual.ull.es>**

Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	10:00	11:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Martes	11:00	14:00	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Jueves	10:00	11:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12

Observaciones:

Tutorías segundo cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	11:00	14:00	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Jueves	10:00	11:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12
Todo el cuatrimestre		Viernes	10:00	11:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B3-12

Observaciones:

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Lengua francesa aplicada**
 Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

5. Competencias

Competencias Específicas

CE1 - Conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito (C1 del MCER).

CE4 - Conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.

CE6 - Conocimiento de la geografía del mundo francófono.

CE8 - Conocimiento de la tradición cultural de Occidente.

CE18 - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.

CE19 - Capacidad de realizar informes y materiales de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.

CE20 - Capacidad de asesoramiento e intervención lingüístico-cultural aplicando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales en diferentes ámbitos (administración, empresas, sindicatos, inmigración, etc.).

CE21 - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

Competencias Generales

CG1 - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.

CG4 - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.

CG5 - Capacidad de desarrollar habilidades sociales.

CG6 - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.

CG7 - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.

CG8 - Capacidad de crítica y autocrítica.

CG9 - Capacidad de compromiso.

CG10 - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.

CG11 - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.

CG12 - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.

CG13 - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.

CG14 - Capacidad de resolver problemas.

CG15 - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.

CG16 - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.

CG17 - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

Cette matière est complémentaire de Lengua Francesa III (niveau B1 du CERCL).

1. L'expression écrite: la prise de notes, le résumé, la synthèse, le dossier...

2. L'expression orale : l'intervention improvisée, l'exposé préparé, discussions, travail en groupe...

3. La compréhension écrite et orale : analyser et comprendre différents types de documents, répondre à des questions sur un texte...

Parallèlement à ces contenus on abordera des problèmes de grammaire, de lexique et de phonétique spécifiques.

Actividades a desarrollar en otro idioma

Todas las clases se imparten exclusivamente en francés.

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Descripción

La metodología docente de la asignatura consistirá en:

- Clases teóricas: lecciones impartidas por el profesorado, fundamentalmente de carácter expositivo, para la que se puede contar con apoyo de medios audiovisuales e informáticos.
- Clases prácticas: clases de carácter activo-participativo e, incluso, experimental, pues se dedican a la aplicación de los conocimientos adquiridos y al análisis e investigación de cuestiones concretas, a la resolución de problemas y ejercicios, a la redacción de trabajos, a la exposición oral, etc.
- Tutorías: actividades de orientación en la resolución de cuestiones relacionadas con la asignatura, en el planteamiento y ejecución de determinadas tareas (búsqueda bibliográfica, proposición y elaboración de trabajos, reseñas o ejercicios, etc.), en la aclaración de dudas, revisión de exámenes, etc. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

La metodología docente combinará las clases magistrales de carácter teórico con seminarios y otras actividades de carácter práctico, que se podrán realizar tanto individualmente como en grupo. La valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los estudiantes se realizará atendiendo al resultado de la prueba final, a la calidad de los trabajos presentados y tareas realizadas, así como a la participación activa de los estudiantes a lo largo del cuatrimestre.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	15,00	0,00	15,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	30,00	0,00	30,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE1]

Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	45,00	45,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE4], [CE1]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	10,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	25,00	25,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Realización de exámenes	7,00	0,00	7,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]

Asistencia a tutorías	8,00	0,00	8,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE1]
Otras tareas	0,00	5,00	5,0	[CG1], [CE1]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Dubost, M et Turque, C. (2014): *Améliorer son expression écrite et orale*. Paris, Ellipses.
Lescure, R. et al. (2015): *Expression orale, T.2 avec CD audio*. Paris, CLE International.
Oursel, É. et L. Zylberberg (2019): *Expression écrite et orale*. Lovaina, De Boeck.

Bibliografía Complementaria

Crépieux, Gaël et al. (2017): *Vocabulaire essentiel du français. Niveau B1*. Paris, Didier.
Poisson-Quinton, S. (2006): *Expression écrite. Niveau 2*. Paris, Clé International.
Poisson-Quinton, S. (2007): *Compréhension écrite. Niveau 2*. Paris, Clé International.

Otros Recursos

En el aula virtual de la asignatura se proporcionarán diferentes recursos y herramientas.

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

De acuerdo con el vigente Reglamento de Evaluación y Calificación de la ULL, para cada asignatura se establecen dos convocatorias por curso académico: la primera en el primer o segundo cuatrimestre del curso y la segunda -con dos llamamientos, pero una única acta- en junio-julio. Quienes no superen la asignatura en el primer llamamiento podrán volver a presentarse en el segundo, pero no para subir nota.

Se contemplan, además, dos modalidades: la evaluación continua y la evaluación única. En la primera convocatoria todos los estudiantes serán considerados de evaluación continua, salvo que elijan la modalidad de evaluación única por el

procedimiento habilitado en el aula virtual de la asignatura **antes de haberse presentado a las actividades cuya ponderación compute, al menos, el 40% de la evaluación continua.**

EVALUACIÓN CONTINUA. La ponderación de la evaluación continua se distribuirá en las diferentes partes:

- 1) Realización de:
- 2 pruebas de comprensión oral (15%)
 - 1 prueba de comprensión escrita (15%)
 - 1 prueba de expresión oral (20%).

Requisitos mínimos: para superar esta parte el estudiante debe alcanzar una calificación en el conjunto de las pruebas igual o superior al 50%. En caso contrario, la recuperación tendrá lugar en la fecha de las convocatorias oficiales.

2) Prueba final escrita en las fechas de las convocatorias oficiales. Para superar esta parte el estudiante debe alcanzar una calificación igual o superior al 50%.

La calificación final de la asignatura será el resultado de la prueba final escrita y, si este es igual o superior al 50% del valor de la prueba, se le sumará la nota correspondiente al resto de las actividades programadas, siempre y cuando las haya superado. En el caso de que la prueba final no haya sido superada, en el acta constará "SUSPENSO" y la calificación mínima será de 3,5. Se guardará la calificación de las partes superadas en la siguiente convocatoria del mismo curso académico.

EVALUACIÓN ÚNICA. Los estudiantes que no hayan realizado la evaluación continua deberán realizar la siguiente evaluación, diseñada en correspondencia con la evaluación continua, y que consta de las siguientes partes:

- 1) Realización de:
- 2 pruebas de comprensión oral (15%)
 - 1 prueba de comprensión escrita (15%)
 - 1 prueba de expresión oral (20%)
- 2) Prueba escrita (50%) en las fechas de las convocatorias oficiales.

La calificación final de la asignatura será el resultado de la prueba final escrita y, si este es igual o superior al 50% del valor de la prueba, se le sumará la nota correspondiente al resto de las pruebas, siempre y cuando las haya superado. En el caso de que la prueba final no haya sido superada, en el acta constará "SUSPENSO" y la calificación mínima será de 3,5. Se guardará la calificación de las partes superadas en la siguiente convocatoria del mismo curso académico.

El alumnado que se encuentre en la **quinta o posteriores convocatorias** y desee ser evaluado por un Tribunal, deberá presentar una solicitud a través del procedimiento habilitado en la sede electrónica, dirigida a la persona responsable de su Facultad o Escuela (recomendable concretar según la titulación: Decana, Decano, Director o Directora). Dicha solicitud deberá realizarse con una antelación mínima de diez días hábiles al comienzo del periodo de exámenes.

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
----------------	--------------	-----------	-------------

Realización de las pruebas y actividades programadas	[CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE8], [CE6], [CE4], [CE1]	Se valorarán la correcta comprensión, asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura, el correcto manejo oral y escrito de la lengua francesa, así como la presentación en fecha de las actividades propuestas.	50,00 %
Prueba final	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG6], [CG5], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE1]	Se valorarán la correcta comprensión, asimilación y aplicación de los contenidos de la asignatura, el correcto manejo oral y escrito de la lengua francesa, así como la presentación y la exposición adecuada.	50,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

Demostrar las destrezas orales y escritas relacionadas con la comprensión, expresión e interacción en lengua francesa.

Dominar los aspectos fonéticos y léxico-gramaticales de la lengua francesa.

Aplicar el conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de comunicarse a nivel oral y escrito.

Realizar informes y materiales de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) en francés.

Analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) en francés.

La total adquisición de la competencia CE1 podrá alcanzarse una vez que se hayan superado todas las asignaturas que tienen asignada esta competencia.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

La distribución de los temas por semana es orientativo, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Las fechas de realización y entrega de las distintas pruebas se anunciarán oportunamente tanto en clase como a través del aula virtual.

Primer cuatrimestre

Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
--------	-------	--------------------------------------	-----------------------------	---------------------------	-------

Semana 1:	Presentación de la asignatura. Tema 1	Clase teórico-práctica	2.00	5.00	7.00
Semana 2:	Tema 1	Clase teórico-práctica Tutoría colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 3:	Tema 1	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Tema 2	Clase teórico-práctica Tutoría colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 5:	Tema 2	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Tema 2	Clase teórico-práctica Tutoría colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 7:	Tema 2	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Tema 3	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Tema 3	Clase teórico-práctica. Prueba de evaluación continua: comprensión oral.	4.00	5.00	9.00
Semana 10:	Tema 3	Clase teórico-práctica	4.00	5.00	9.00
Semana 11:	Tema 4	Clase teórico-práctica Tutoría colectiva	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Tema 4	Clase teórico-práctica. Prueba de evaluación continua: comprensión escrita.	4.00	5.00	9.00
Semana 13:	Tema 4	Clase teórico-práctica	4.00	10.00	14.00
Semana 14:	Tema 4	Pruebas de evaluación continua: expresión oral.	4.00	10.00	14.00
Semana 15:		Revisión de contenidos.	6.00	10.00	16.00
Semana 16 a 18:			0.00	0.00	0.00
Total			60.00	90.00	150.00